

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico



Anlage
Installation
Impianto

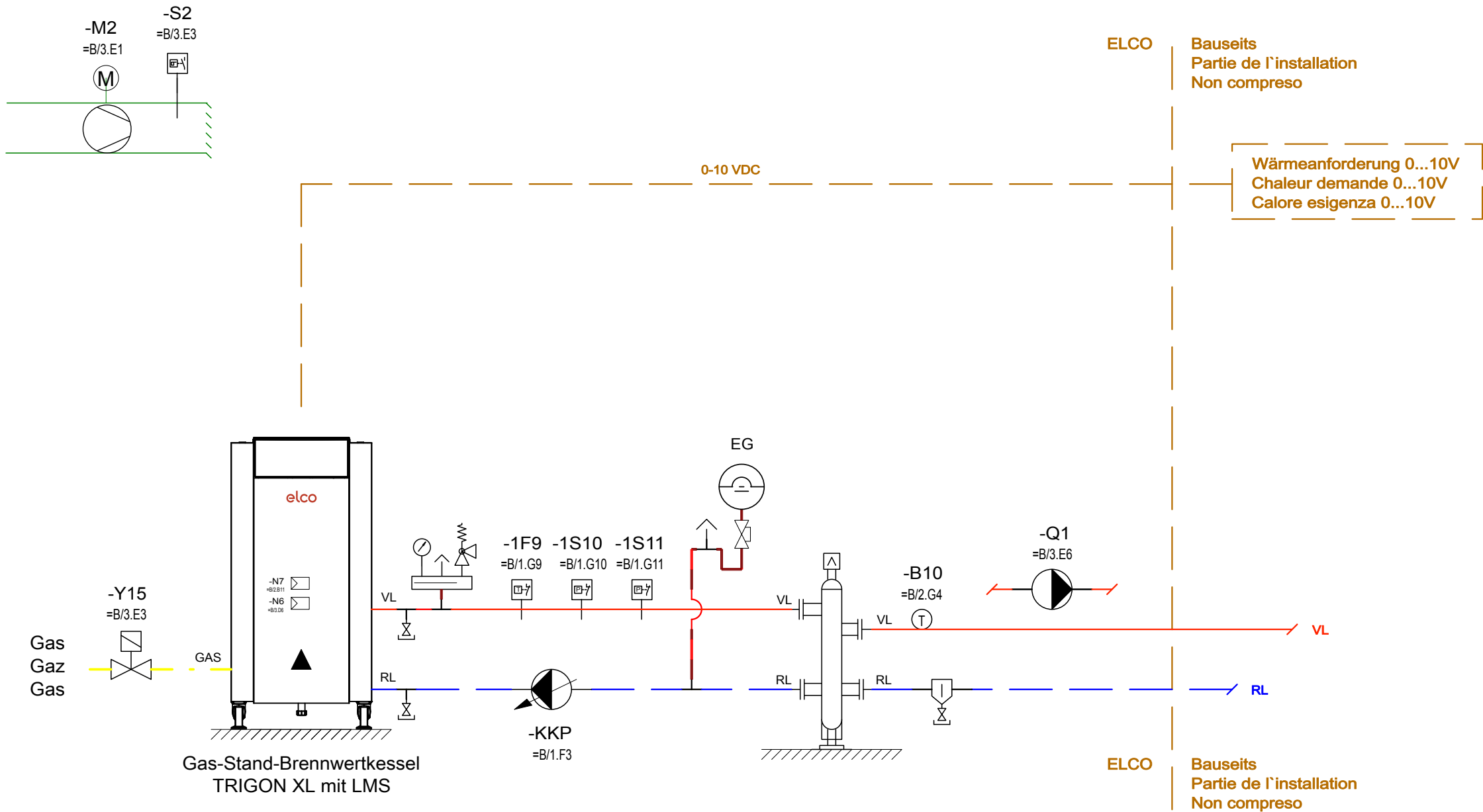
Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102

Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore	Standard A-C
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema	3723998

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	A	1, 2
Annexe / page - liste:	B	1-4
Impianto / Elenco Fogli	P	1-3

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien valable!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!



Legende
Légende
Legenda

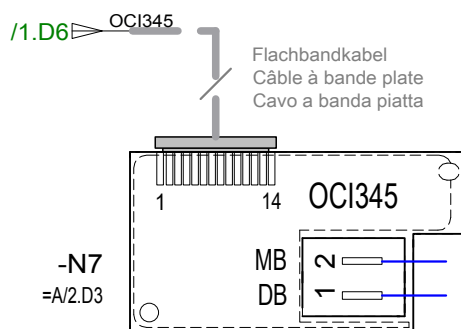
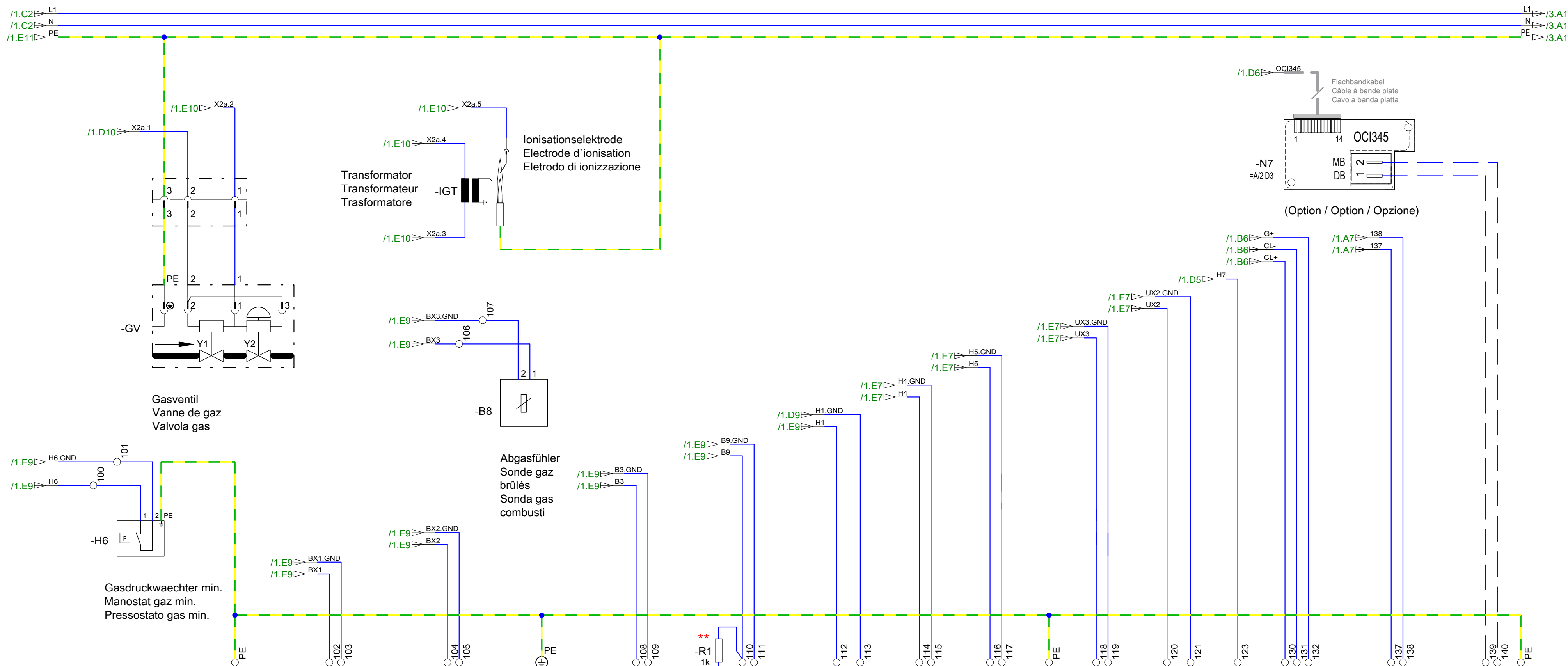
- Y15 Hauptgasventil (Option)
Vanne de sécurité gaz (Option)
Valvola gas principale (Opzione)
- M2 Zuluftventilator (Option)
Ventilateur refoulant (Option)
Ventilatore che resppinge (Opzione)
- S2 Strömungswächter (Option)
Garde de courant (Option)
Flussostato (Opzione)

- KKP Kesselkreispumpe
Pompe de by-pass
Pompa misc. caldaia
- B10 Schienenvorlauffühler
Sonde de temp. départ du rail
Sonda termica mandata esterna
- Q1 Zubringerpumpe (Option)
Pompe de transporteur (Option)
Pompe di trasportatore (Opzione)

- 1S10 Wasserdruckwächter (Option)
1S11 Pression d'eau (Option)
Pressione dell'acqua (Opzione)
- 1F9 Temperaturbegrenzer (Option)
Sécurité chaudière (Option)
Temperatura caldaia (Opzione)
- EG Expansionsgefäß
Vase d'expansion
Vaso d'espansione

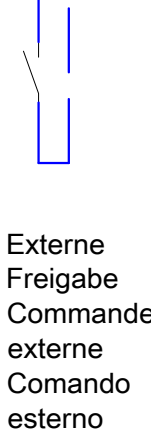
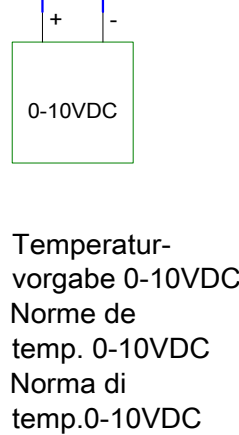
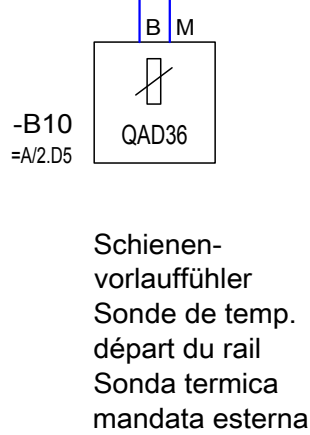
a				Gez. Dess.	22.03.2017	stp		Type	Gas-Standard-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
b								Bez./Des.1	Funktionsschema		=A			
c				Gepr. Contr.	04.04.2017	wed		Bez./Des.2	Standard A-C		Schema/Draw			
d											K 01.1.0857		Total Bl./Pg	9
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

+TRIGON XL



(Option / Option / Opzione)

** Widerstand entfernen
Résistance, retirez
Resistenza rimuovere




----- Optionale Verbindung extern / intern
----- Connexions extérieurs option / Interne
----- Collegamenti esterni opzionali / interno

* Brücke entfällt beim
Anschluss des Gerätes
Enlever raccordement
avec appareils
Togliere il cavallotto
raccordando l'apparecchio

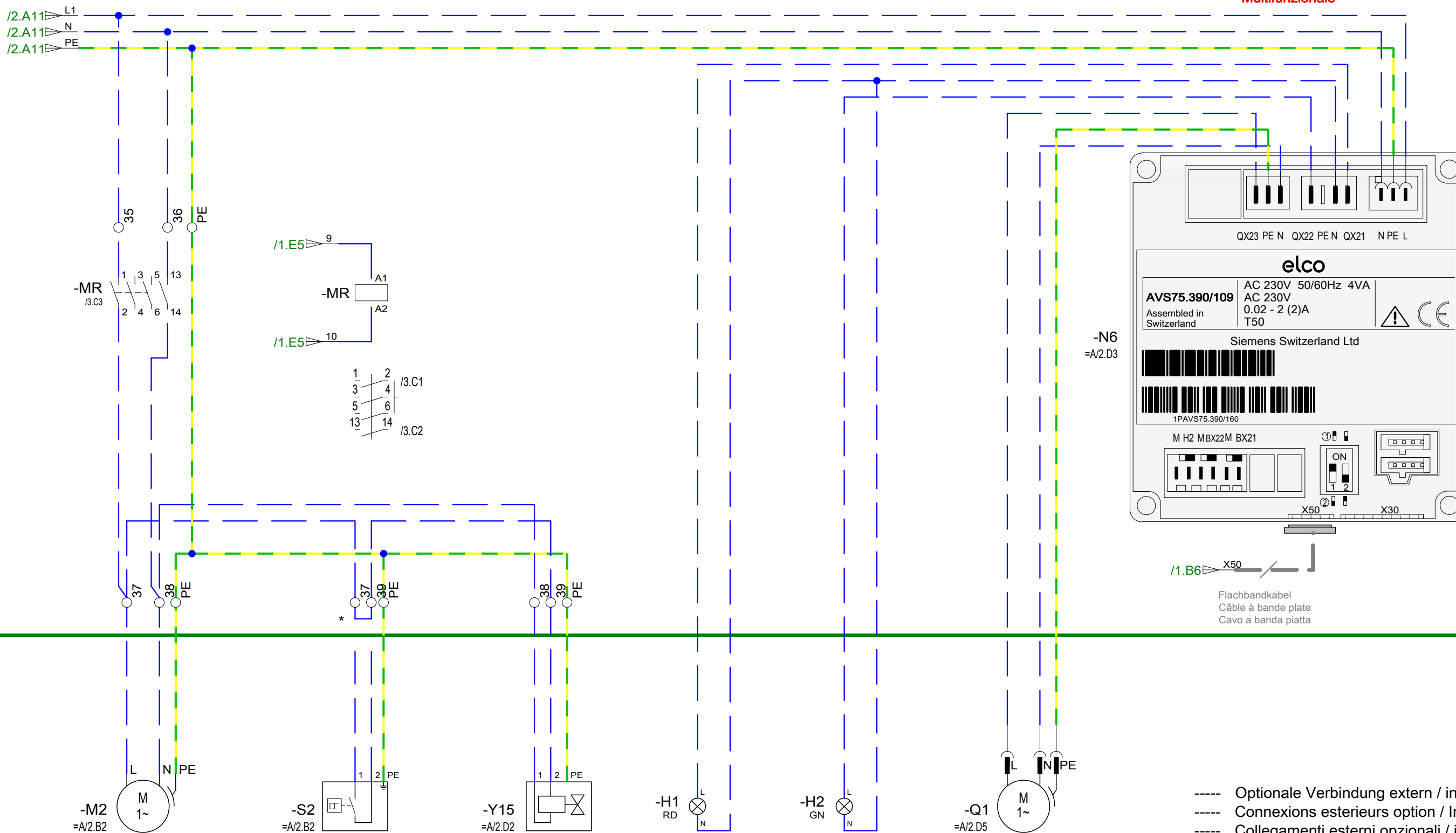
0-10VDC

/1.F4 KKP_IN
/1.F4 KKP_GND

a				Gez.	22.03.2017	stp		Typ	Gas-Stand-Brennwertkessel	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page 2
b				Dess.					TRIGON XL mit I MS 14	=B				
c				Gepr.	04.04.2017	wed		Bez./Des.1	Steuerung					
d				Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2			Schema/Draw	K 01.1.0857		Total Bl./Pg 9

+TRIGON XL

Multifunktional
Multifunction
Multifunzionale



Zuluftventilator
Ventilateur refoulant
Ventilatore che respinge
(max. 2A)

Strömungswächter
Garde de courant
Flussostato

Hauptgasventil
Vanne de
sécurité gaz
Valvola gas
principale

Alarmausgang
Sortie d'alarme
Uscita allarme
230VAC/50Hz
(max. 2A)

Betriebslampe
Lampe de service
Spia esercizio
230VAC/50Hz
(max. 2A)

Zubringerpumpe
Pompe de transporteur
Pompe de trasportatore
(max. 2A)

* Brücke entfällt beim
Anschluss des Gerätes
Enlever raccordement
avec appareils
Togliere il cavallotto
raccordando l'apparecchio

----- Optionale Verbindung extern / intern
----- Connexions exterieurs option / Interne
----- Collegamenti esterni opzionali / interno

Modul 3
Module 3
Modulo 3

Modul 3

a				Gez. Dess.	22.03.2017	stp
b						
c				Gepr. Contr.	04.04.2017	wed
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	

elco

Type	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14
Bez./Des.1	Steuerung
Bez./Des.2	Option / Option / Opzione

= Anlage:	=B	+ Ort:		Blatt/Page	3
Schema/Draw	K 01.1.0857	Total Bl./Pg	9		

Programmierung
Programmation
Programmazione

Grundanzeige
Affichage de base
Visualizzazione base
(Tasten-Ebene)
(niveau touches)
(livello tasti)

Taste OK drücken (1x)
appuyer sur la touche OK (1x)
premere 1 volta il tasto OK

Taste OK drücken (1x)
appuyer sur la touche OK (1x)
premere 1 volta il tasto OK

Taste INFO drücken (4 sec.)
appuyer sur la touche INFO (4 sec.)
premere il tasto INFO per 4 secondi

Endbenutzer
Utilisateur final
Utente finale


- gewünschtes Menü auswählen
Choix du menu souhaité
Selezionare il menu desiderato
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- gewünschten Parameter auswählen
Choix du paramètre souhaité
Selezionare il parametro desiderato
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- mit + - Rad verändern
le modifier par bouton rotatif + -
Modificare con la manopola + -
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- mit Taste ESC zurück zur Grundanzeige
par touche ESC, retour à l'affichage de base
Premere ESC per tornare alla visualizzazione base

Inbetriebsetzung
Mise en service
Messa in servizio

Fachmann
Chauffagiste
Specialista

- gewünschte Benutzer-Ebene auswählen
Sélectionner le niveau utilisateur souhaité
Selezione il livello utente desiderato
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- gewünschtes Menü auswählen
Choix du menu souhaité
Selezionare il menu desiderato
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- gewünschten Parameter auswählen
Choix du paramètre souhaité
Selezionare il parametro desiderato
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- mit + - Rad verändern
le modifier par bouton rotatif + -
Modificare con la manopola + -
- mit Taste OK bestätigen
Confirmer avec la touche OK
Confermare con il tasto OK
- mit Taste ESC zurück zur Grundanzeige
par touche ESC, retour à l'affichage de base
Premere ESC per tornare alla visualizzazione base

1	2	3	4	5	6	7	8		
Menü Menue Menu	LMS14... ZNR.	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	
Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco				*	
Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data	1	E	Stunden Heures Ore		00:00	23:59	hh:mm	*	
	2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno		01.01	31.12	tt.MM	*	
	3	E	Jahr An Anno		2004	2099	JJJJ	*	
Konfiguration Configuration Configurazione	5710	I	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	Ein EN Inserito	Aus	Ein		Aus Arrêt Disinserito	
	5891	I	Relaisausgang QX2 Sortie de relais QX2 Uscita del relè QX2	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	37	Meldeausgang K35 Sortie de signalisation K35 Uscita di signalisation K35	
	5931	I	Fühlereingang BX2 Entrée de sonde BX2 Entrata di sonda BX2		Kein Aucun Nessuno	0	17	Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10	
	5950	I	Funktion Eingang H1 Fonction entrée H1 Funzione ingresso H1		Kein Aucun Nessuno	0	31	Verbraucheranforderung VK1 10V Consommateurs exigence VK1 10V Consumatore requisito VK1 10V	
	5953	I	Spannungswert 1 H1 Valeur tension 1 H1 Livello voltaggio 1 H1		0 Volt	0	10	Volt	*
	5954	I	Funktionswert 1 H1 Valeur de la Fonction 1 H1 Funzione valore 1 H1		0	-1000	5000	-	*
	5955	I	Spannungswert 2 H1 Valeur tension 2 H1 Livello voltaggio 2 H1		0 Volt	0	10	Volt	*
	5956	I	Funktionswert 2 H1 Valeur de la Fonction 2 H1 Funzione valore 2 H1		0	-1000	5000	-	*
	6022	I	Funktion Erweiterungsmodul 3 Fonction module extension 3 Modulo di espansione funzione 3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	7		Multifunktional Multifonction Multifunzionale
	6036	I	Relaisausgang QX21 Modul 3 Sortie relais QX21 module 3 Uscita relé QX21 modulo 3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	37		Alarmausgang K10 Sortie alarme K10 Uscita allarme K10
	6037	I	Relaisausgang QX22 Modul 3 Sortie relais QX22 module 3 Uscita relé QX22 modulo 3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	37		Betriebsmeldung K36
	6038	I	Relaisausgang QX23 Modul 3 Sortie relais QX23 module 3 Uscita relé QX23 modulo 3	(Option) (Option) (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	37		Kesselpumpe Q1 Pompe chaudière Q1 Pompa caldaia Q1
	6117	F	Zentrale Sollwertführung Point central de compensation d'exploitation Compensazione del punto di funzionamento centrale		20°C	--- / 1	100	°C	anlagenbezogen lié à l'installation applicazione specifica
6200	F	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda		Nein Non No	Ja	Nein		Ja Oui Si	
Ergänzungen Suppléments Aggiunte									

a				Gez.	22.03.2017	stp		Type	Gas-Stand-Brennwertkessel		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 2
b				Dess.				TRIGON XL mit LMS 14		=P			
c				Gepr.	04.04.2017	wed		Bez./Des.1	Parameterliste		Schema/Draw	K 01.1.0857	Total Bl./Pg 9
d				Contr.				Bez./Des.2					
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							
1	2	3	4	5	6	7	8						

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																																																																																																																																							
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu</th><th>LMS14... ZNR.</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th>Funktion Fonction Funzione</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th>Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td rowspan="4">Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite</td><td>7700</td><td>I</td><td>Relaistest Test des relais Test relè</td><td>Kein Test Aucun test Nessun test</td><td>0</td><td>20</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>7760</td><td>I</td><td>Kesseltemperatur B2 Temp. chaudière B2 Temperatura caldaia B2</td><td>0°C</td><td>0</td><td>140</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione</td></tr><tr><td>7820</td><td>I</td><td>Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1</td><td>Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10</td><td>0°C</td><td>-28</td><td>350</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione</td></tr><tr><td>7840</td><td>I</td><td>Spannungssignal H1 Signal de tension H1 Segnale di tensione H1</td><td>0 Volt</td><td>0</td><td>10</td><td>Volt</td><td>Wert Indication Indicazione</td></tr><tr><td>B</td><td>Kessel Chaudière Caldaia</td><td>2243</td><td>F</td><td>Brennerpausenzeit Minimum Brûleur temps de pause minimum Bruciatore tempo minimo di pausa</td><td>0 Min.</td><td>0</td><td>20</td><td>Min.</td><td>5 Min.</td></tr><tr><td rowspan="12">C</td><td rowspan="12">Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>D</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>E</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>F</td><td colspan="8"><table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>22.03.2017</td><td>stp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page 3</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td rowspan="3">Gepr. Contr.</td><td rowspan="3">04.04.2017</td><td rowspan="3">wed</td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td colspan="2"></td><td>Schema/Draw</td><td colspan="2">K 01.1.0857</td><td>Total Bl./Pg 9</td></tr><tr><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr></table></td></tr></table>								Menü Menue Menu	LMS14... ZNR.	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite	7700	I	Relaistest Test des relais Test relè	Kein Test Aucun test Nessun test	0	20		*	7760	I	Kesseltemperatur B2 Temp. chaudière B2 Temperatura caldaia B2	0°C	0	140	°C	Wert Indication Indicazione	7820	I	Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1	Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10	0°C	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione	7840	I	Spannungssignal H1 Signal de tension H1 Segnale di tensione H1	0 Volt	0	10	Volt	Wert Indication Indicazione	B	Kessel Chaudière Caldaia	2243	F	Brennerpausenzeit Minimum Brûleur temps de pause minimum Bruciatore tempo minimo di pausa	0 Min.	0	20	Min.	5 Min.	C	Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																					D								E								F	<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>22.03.2017</td><td>stp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page 3</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td rowspan="3">Gepr. Contr.</td><td rowspan="3">04.04.2017</td><td rowspan="3">wed</td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td colspan="2"></td><td>Schema/Draw</td><td colspan="2">K 01.1.0857</td><td>Total Bl./Pg 9</td></tr><tr><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr></table>								a				Gez. Dess.	22.03.2017	stp		Type	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 3	b				Gepr. Contr.	04.04.2017	wed	Bez./Des.1	Parameterliste		=P			c				Bez./Des.2					d								Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	K 01.1.0857		Total Bl./Pg 9		1	2	3	4	5	6	7	8
Menü Menue Menu	LMS14... ZNR.	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																																																																																																																																																							
Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite	7700	I	Relaistest Test des relais Test relè	Kein Test Aucun test Nessun test	0	20		*																																																																																																																																																																																																																																							
	7760	I	Kesseltemperatur B2 Temp. chaudière B2 Temperatura caldaia B2	0°C	0	140	°C	Wert Indication Indicazione																																																																																																																																																																																																																																							
	7820	I	Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1	Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10	0°C	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione																																																																																																																																																																																																																																						
	7840	I	Spannungssignal H1 Signal de tension H1 Segnale di tensione H1	0 Volt	0	10	Volt	Wert Indication Indicazione																																																																																																																																																																																																																																							
B	Kessel Chaudière Caldaia	2243	F	Brennerpausenzeit Minimum Brûleur temps de pause minimum Bruciatore tempo minimo di pausa	0 Min.	0	20	Min.	5 Min.																																																																																																																																																																																																																																						
C	Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																																																																																																																																																														
D																																																																																																																																																																																																																																															
E																																																																																																																																																																																																																																															
F	<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>22.03.2017</td><td>stp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page 3</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td rowspan="3">Gepr. Contr.</td><td rowspan="3">04.04.2017</td><td rowspan="3">wed</td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td colspan="2"></td><td>Schema/Draw</td><td colspan="2">K 01.1.0857</td><td>Total Bl./Pg 9</td></tr><tr><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr></table>								a				Gez. Dess.	22.03.2017	stp		Type	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 3	b				Gepr. Contr.	04.04.2017	wed	Bez./Des.1	Parameterliste		=P			c				Bez./Des.2					d								Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	K 01.1.0857		Total Bl./Pg 9		1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																																																																				
a				Gez. Dess.	22.03.2017	stp		Type	Gas-Stand-Brennwertkessel TRIGON XL mit LMS 14		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 3																																																																																																																																																																																																																																		
b				Gepr. Contr.	04.04.2017	wed		Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																																																																																																																																																				
c								Bez./Des.2																																																																																																																																																																																																																																							
d																																																																																																																																																																																																																																															
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	K 01.1.0857		Total Bl./Pg 9																																																																																																																																																																																																																																		
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																																																																																																																																							